

- GB** Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the "CE" mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used.  
Silca guarantees supplies of the listed spare parts for 7 years from the date the product is discontinued.
- I** Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore.  
Silca garantisce la fornitura dei ricambi presenti nella lista ricambi per 7 anni dalla data di discontinuazione del prodotto.
- D** Achtung: bei Reparaturen oder Auswechseln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet.  
Silca garantiert für sieben Jahre nach auslauf des Produkts die Lieferung der in der ersatzteilliste enthaltenen ersatzteile.
- F** Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant.  
Silca garantit la fourniture de pièces de rechange se trouvant dans la liste pendant 7 ans après le mise hors production du produit.
- E** Atención: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor.  
Silca garantiza el suministro de los repuestos que están en la lista repuestos durante 7 años a partir de la fecha de interrupción producción del producto.



**SILCA S.p.A.**  
Via Podgora, 20 (Z.I.)  
31029 VITTORIO VENETO (TV)  
Tel. 0438 9136 Fax 0438 913800  
E-mail: silca@silca.it  
www.silca.it

In the United Kingdom  
**SILCA Ltd.**  
Kimpton Road - Sutton  
SURREY SM3 9QP  
Tel. 0208 6416515  
Fax 0208 6441181  
E-mail: sales@silcald.co.uk

In Germany  
**SILCA GmbH**  
Siemensstrasse, 33  
42551 VELBERT  
Tel. 02051 2710  
Fax 02051 271172  
E-mail: info@silca.de

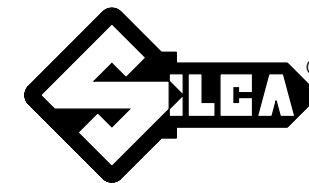
In France  
**SILCA S.A.**  
78440 PORCHEVILLE  
Tel. 01 30983500  
Fax 01 30983501  
E-mail: info@silca.fr

In Spain  
**SILCA KEY SYSTEMS S.A.**  
C/Santander 73A  
BARCELONA - SPAIN  
Tel. 0034 934981400  
Fax 0034 932788004  
E-mail: silca@silca.es

Members of the Kaba Group

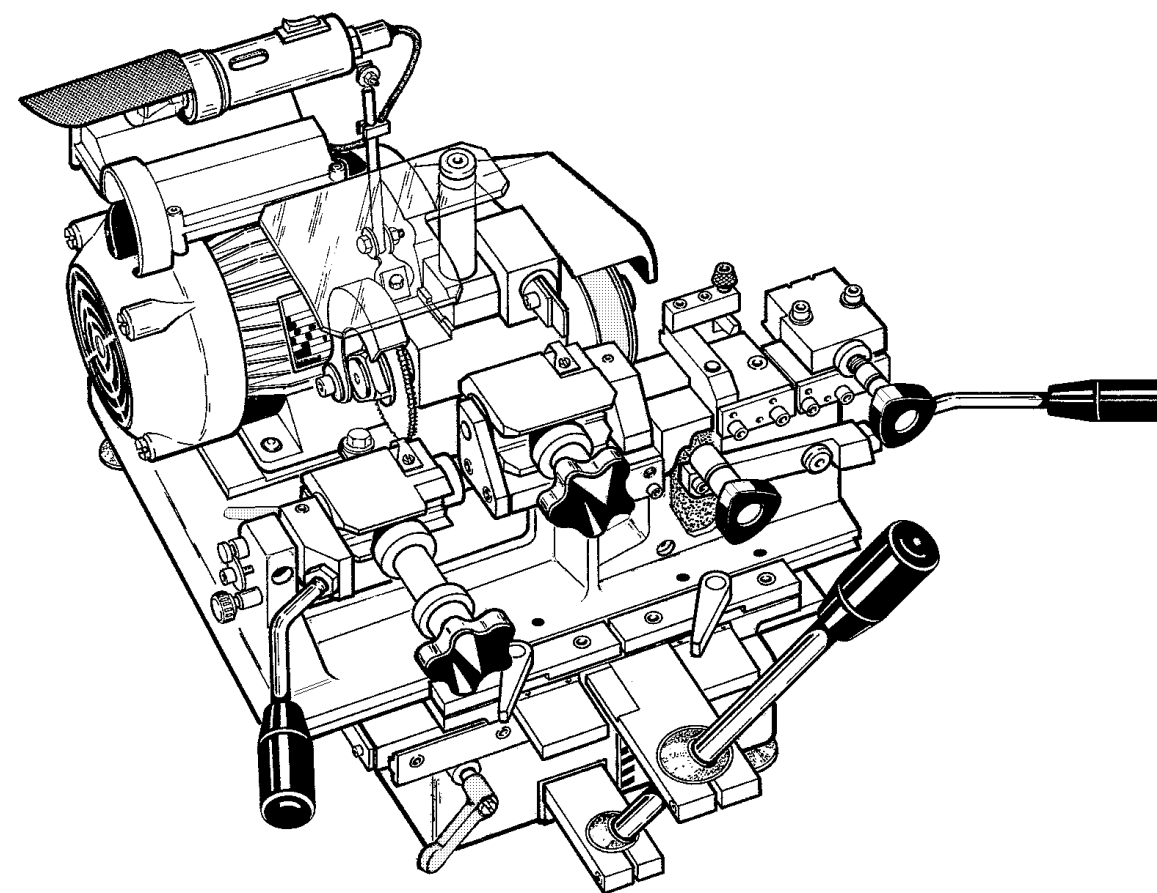


D907761ZA



# OPERA IV<sup>o</sup>

230V/50Hz



**Exploded drawing and spare parts list**  
**Disegno esploso e lista dei ricambi**  
**Explosionszeichnung und Ersatzteilliste**  
**Dessin éclaté et liste de rechanges**  
**Despiece y lista de repuestos**

Vers. 11

**IMPORTANT NOTE!**

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

**NOTA IMPORTANTE!**

Il disegno esplosivo illustra tutte le componenti costituenti la duplicatrice, solamente quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

**WICHTIGER HINWEIS!**

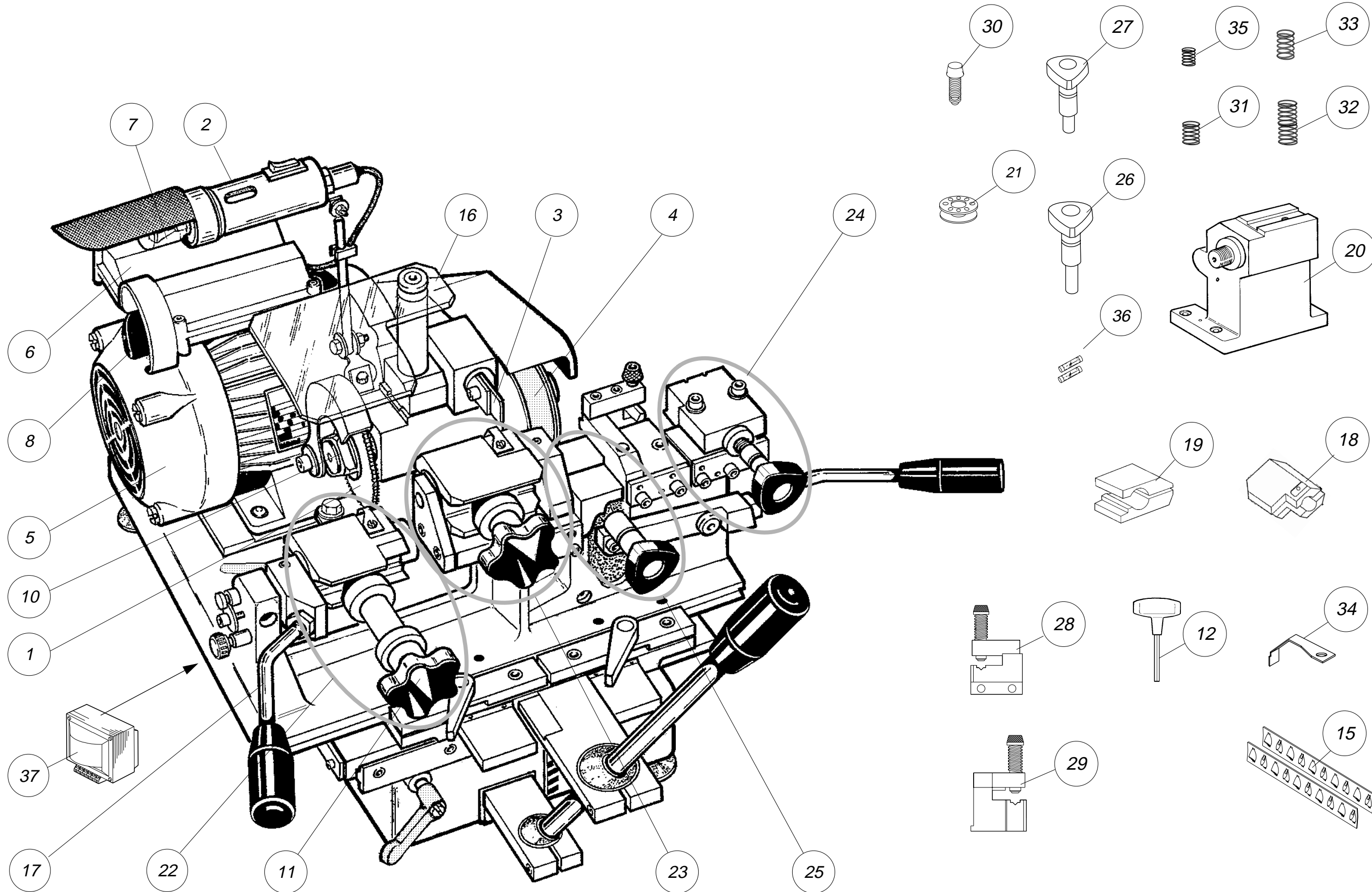
Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselkopiermaschine angegeben; nur die mit einem Nummerncode versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht nummerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

**REMARQUE IMPORTANTE!**

Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice, seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

**¡NOTA IMPORTANTE!**

El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse repuestos sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.



**OPERA IV°**  
230V/50Hz

OPERA IV 230/50

Ref.	Code	I	GB	D	F	E
1	D700080ZB	FRESA	CUTTER	FRÄSER	FRAISE	FRESA
2	D917633ZR	LAMPADA	LAMP	LAMPE	LAMPE	LÁMPARA
3	D906596ZR	TASTATORE 1,5 MM	TRACER POINT 1,5 MM	TASTER 1,5 MM	PALPEUR 1,5 MM	PALPADOR 1,5 MM
4	D902101ZR	CINGHIA	BELT	RIEMEN	COURROIE	CORREA
5	D907651ZR	MOTORE 230/50	MOTOR 230/50	MOTOR 230/50	MOTEUR 230/50	MOTOR 230/50
6	D900713ZR	CONDENSATORE 20MF	CAPACITOR 20MF	KONDENSATOR 20MF	CONDENSEUR 20MF	CONDENSADOR 20MF
7	D917532ZR	LAMPADINA	LIGHT BULB	LAMPE	AMPOULE	BOMBILLA
8	D900462ZR	COMMUTATORE	COMMUTATOR	KOMMUTATOR	COMMUTATEUR	COMMUTADOR
10	D900063ZR	DADO BLOCCAGGIO FRESA	CUTTER LOCKING NUT	MUTTER FÜR FRÄSER	ÉCROU BLOCAGE FRAISE	TUERCA BLOQUEO FRESA
11	D908269ZR	VOLANTINO	KNOB	GRIFF	BOUTON BISEAUTÉ	MANIVELLA
12	D904730ZR	CHIAVE ESAGONALE 6 MM	ALLEN KEY 6 MM	SECHSKANTSCHLÜSSEL 6 MM	CLÉ HEXAGONALE 6 MM	LLAVE HEXAGONALE 6 MM
15	D900037ZR	SET GABBIA A RULLI	RETAINER	WALZENKAFIG	CAGE A BILLES	JAULA DE RONDILLOS
16	D901833ZR	PARASCHEGGE	PROTECTIVE SHIELD	SPLITTERSCHUTZ	PROTECTION PARE-ÉCLATS	PROTECCIÓN PARA VIRUTAS
17	D900117ZR	PROLUNGA MORSETTO RADIALE	EXTENSION RADIAL JAW	RADIAL SPANNBACKE VERLÄNGERUNG	RALLONGE ÉTAU RADIAL	EXTENSIÓN MORDAZA RADIAL
18	D904288ZR	SET MORSETTO INFERIORE	LOWER JAW SET	SATZ UNTERE SPANNBACKE	ENSEMBLE ÉTAU INFÉRIEUR	CONJUNTO MORDAZA INFERIOR
19	D904456ZR	SET MORSETTO SUPERIORE	UPPER JAW SET	SATZ OBERER SPANNBACKE	ENSEMBLE ÉTAU SUPÉRIEUR	CONJUNTO MORDAZA SUPERIOR
20	D908254ZR	SUPPORTO-ALBERO	SHAFT-SUPPORT	FRASSPINDELHALTERUNG	SUPPORT-ARBRE	SOPORTE-ÁRBOL
21	D901610ZR	SET RALLA	BEARING SET	KUGELSHEIBE	BUTÉE	COJINETE
22	D904286ZR	SET MORSETTO+VOLANTINO (INFERIORE)	KNOB+JAW SET (LOWER)	SPANNBACKE+HANDGRIFF (UNTERE)	ENSEMBLE ÉTAU+POIGNÉE (INFÉRIEUR)	CONJUNTO MORDAZA+POMO (INFERIOR)
23	D908530ZR	SET MORSETTO+VOLANTINO (SUPERIORE)	JAW+HANDLE SET (UPPER)	SPANNBACKE+HANDGRIFF (OBERER)	ENSEMBLE ÉTAU+POIGNÉE (SUPÉRIEUR)	CONJUNTO MORDAZA+POMO (SUPERIOR)
24	D904695ZR	SET MORSETTO FISSO	FIXED JAW SET	SATZ FIX SPANNBACKE	ENSEMBLE ÉTAU FIXE	CONJUNTO MORDAZA FIJA
25	D905047ZR	SET MORSETTO MOBILE	MOBILE JAW SET	SATZ BEWEGLICHER SPANNBACKE	ENSEMBLE ÉTAU MOBILE	CONJUNTO MORDAZA MOVIL
26	D908463ZR	SET MANOPOLA LUNGA	LONG HANDLE	HANDGRIFF LANG	POIGNÉE LONG	POMO LARGO
27	D908464ZR	SET MANOPOLA CORTA	SHORT HANDLE	HANDGRIFF KURZ	POIGNÉE COURTE	POMO CORTO
28	D904430ZR	MORSETTO CHIAVI A POMPA(LATO TAST.)	CLAMP FOR PUMP KEY (TRACER P. SIDE)	SPANNB.FÜR PUMPENSCHLÜSSEL (TASTER)	ÉTAU POUR CLÉS À POMPE (PALPEUR)	MORDAZA LLAVES A BOMBA (PALPADOR)
29	D904429ZR	MORSETTO CHIAVI A POMPA(LATO FRESA)	CLAMP FOR PUMP KEY (CUTTER SIDE)	SPANNB.FÜR PUMPENSCHLÜSSEL (FRÄSER)	ÉTAU CLÉS À POMPE (CÔTÉ FRAISE)	MORDAZA LLAVES A BOMBA (LADO FRESA)
30	D912353ZR	VITE CON SFERA	BALL SCREW	KUGELSCHRAUBE	VIS À BILLE	TORNILLO DE BOLA
31	D900556ZR	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	RESORTE
32	D900984ZR	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	RESORTE
33	D900101ZR	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	RESORTE
34	D904439ZR	MOLLA-FERMO PER CHIAVE	KEY STOP	SCHLÜSSELSPERRUNG	RESSORT ARRÊT CLÉ	MUELLE-FIRME PARA LLAVE
35	D904446ZR	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	RESORTE
36	D901185ZR	FUSIBILI 4 AMP. - RAPIDI	FUSES 4 AMPS - RAPID	SICHERUNG 4 AMPERE - FLINK	FUSIBLES 4 AMPÈRES - RAPIDE	FUSIBLES 4 AMPERIOS - RÁPIDOS
37	D915153ZR	TRASFORMATORE 230/24A	TRANSFORMER 230/24A	TRANSFORMATOR 230/24A	TRANSFORMATEUR 230/24A	TRANSFORMADOR 230/24A